雇用契約に係る重要事項事前説明書

ADVANCED EXPLANATORY ON IMPORTANT MATTERS REGARDING EMPLOYMENT CONTRACT

建設特定技能受入計画を申請予定である(特定技能所属機関名)●●●は、雇用契約に係る重要事項について、下記内容を事前に説明し、内容を理解させたうえで国土交通省へ申請する。

••• (name of the organization which Specified Skilled Worker belongs

in constructhe employme	tion must exp	lain the followi	ng important n Hinistry of Lan	ed Skilled Worker matters regarding d, Transportation
1. 基本賃金 月額(Monthly a allowance	円 〇〇	手当 円、(yen, including〇〇	●● 手当) allowance	円を含む。) yen, ●●
2. 諸手当の額	領及び計算方法(印	寺間外労働の割増賃金	は除く。)	
(a) (手当	円; 計算方法)
(b) (手当	円; 計算方法)
(c) (手当	円; 計算方法)
(d) (手当	円;計算方法)
2. Amount an overtime		thod for various a	llowances (exclu	ding the additional
(a) (allowance	yen; Calcula	tion method)
(b) (allowance	yen; Calcula	tion method)
(c) (allowance	yen; Calcula	tion method)
(d) (allowance	yen; Calcula	tion method)
(固定残業 <u>(</u> 時	に 食代が有る場合に 間 円【計算力		割増賃金を追力	<u>)</u> で支払う。
	vertime pay			
(Fill	in below if th	ere is fixed over	rtime pay)	
		lculation method)
Addition	nai wages are p	ald for hours exc	seeaing the fix	ded overtime hours.
4.1か月当た	りの支払概算額(1 + 2 + 3)	<u>約</u>	円(合計)

approx.

(1. 基本賃金の月額に算入した手当については、二重に計上しないように注意すること。)

yen (total)

Estimated payment per month (1+2+3)

5.	賃金	支払時に	控除了	ける項目					
	(a)	税	金	(約	円)				
	(b)	社会保障	険料	(約	円)				
	(c)	雇用保	険料	(約	円)				
	(d)	食	費	(約	円)				
	(e)	居 住	費	(約	円)				
	(f)	その他	(光熱	.費) (約	円)				
	(g)	その他		(約	円)				
					控除する	金額	<u>約</u>		円 (合計)
5.	Items	s to be	deduc	ted when	paying wages				
	(a)	Tax	(appro	х.	yen)				
	(b)	Social	insur	ance (ap	pprox.		yen)		
	(c)	Employn	ment i	nsurance	(approx.		yen)		
	(d)	Food	(appro	X.	yen)				
	(e)	Housing	g (ap	prox.	yen)				
	(f)	Water,	Elect	ricity bi	111 (approx.		yen)		
	(g)	Miscell	laneou	ıs () (ap	prox.		yen)	
				Amount to	be deducted	approx	х.		yen (total)
6.				- 5) <u>終</u>		円((<u>合計)</u>	. 4 . 1)	
				- 5) ≥であって	<u>approx.</u> 、時間外労働の害	 増賃全	yen(t ・塞け除く	<u>otal)</u>	
					o absence from wo			ing addit	ional wages
		overtin				,	,	G	
_	\U. →/ .	I (01)		. a . N/4 = 1 = 4)	- >111.			t Nite I also
					♪、従事させる工事 こどのような現場て				
	は一世と。		(パ/	、吳仲明	-とひよりは処物(ことのよ	ノな作業に	化争させる	J V J A i i 元 P T 9 る
		, させる業績	務区分	:					
		させるエ							
	従事る	させる具作	体的職	種及び作業	芝内容:				
7	Work	descrin	tion	(Division	of work to be en	ngaged	Type of r	permitted	construction
•					ic job category				
					egory title, etc.				
					to be engaged sp	pecific	eally)		
				to be eng			1.		
					ction work to be be engaged and th			ork:	

(昇給額、昇給条件及び昇給時期について説明すること。従事させる具体的職種及び作業内容に

(1. Regarding the allowances that are included in the monthly amount of the basic wage, take note

not to double-count.)

8. 技能習熟等に応じた昇給について

応じた同等の技能を有する日本人が従事する場合の報酬と同等以上になるよう留意すること。)

昇給額: 昇給条件: 昇給時期:

8. About the increase in salary according to skill mastery

(Explain the amount of the salary increase, the conditions of the increase and the timing of the increase. The remuneration should be equivalent to or higher than the remuneration paid to Japanese national with equivalent skills according to the work category and the contents of works to be engaged.)

Amount of the salary increase:

Conditions of the salary increase:

Timing of the salary increase:

- 9. 従事させる業務区分、工事業等に応じた安全衛生教育及び技能の習得について (安全衛生教育の実施内容や、技能検定の受験時期や合格後の支給手当、昇給への反映等に ついて説明すること)
- 9. About the Education of Safety and Health, and acquisition of skills according to the division of work and permitted construction works to be engaged. (Explain about the Safety and Health Education to be conducted, the timing of taking the Skill Certification Test and payment of allowance for passing the exam and the reflection in the salary increase.)
- 10. 個人情報の提供に係る同意について

(建設特定技能受入計画の適正な実施を確保するため、建設キャリアアップシステムを運営する一般財団法人建設業振興基金、適正就労監理機関及び特定技能外国人受入事業実施法人へ認定証に記載された内容(個人情報を含む。)を提供することに同意しているか)

□同意している。 □同意していない。

10. About the agreement related to providing the Personal Information

(In order to ensure the proper implementation of the Plan for Accepting Specified Skilled Worker in construction, do you agree to provide information written on the certificates (including personal information) to Fund for Construction Industry Promotion, the operating agency of the Construction Career Up System, to Proper Labor Supervision Agency and to the organization responsible for the foreign Specified Skilled Worker acceptance operation.

□Agree	□Disagree

(西暦) ●年●月●日、前記 1 から 10 の内容について以下の者が十分に理解することができる言語 (●●語) にて説明し、内容を理解していることを確認した。

On this ___day ___month____year, hereby confirms that the person named below has explained the above items 1 to 10 in the language(_____) that I fully understand, and that I understand the contents.

説明者/ Explainer	
特定技能所属機関名	
Accepting company of Specified	
Skilled Worker	
所在地/ Location	
電話番号/ Telephone number	
代表者 役職・氏名	
Position and name of the	
representative	